Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manual de instruções

Eerste deel - **INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE**

1 - ALGEMEEN

Deze afzuigkap is bestemd om aan de muur, boven een kookplaat die tegen een wand geplaatst ist, bevestigt te worden. Hij kan zowel in de afzuiguitvoering (afvoer naar buiten) of in de filtratie uitvoering (recycling binnen)

Gezien de ingewikkeldheid en het gewicht van dit apparaat, is de installatie door een vakman aangeraden, waarbij alle voorschriften van de bevoegde autoriteiten voor wat betreft de afvoer van de weg te leiden lucht in acht genomen moeten worden.

De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid voor schade, die te wijten is aan een niet correcte of een niet volgens de regels uitgevoerde installatie, van de hand.

2 - ONDERDELEN

De wasemkap bestaat uit **(fig. 1)**:

2.1 - 1 wasemkap **C** compleet met bedieningen en verlichting
2.2 - 1 uitschuifbare schouw **A** compleet met afzuiggroep
2.3 - 1 flens Ø 120 of Ø 150 **F**
2.4 - 1 luchtrooster **G**
2.5 - 1 verbindingsstuk **R**
2.6 - 1 zakje met daarin:
1 beugel **S** voor bevestiging van de schouw, schroeven, pluggen en documenten

3 - VEILIGHEIDSMAATREGELEN

3.1 - Sluit het apparaat niet aan op pijpen die, door verbranding ontstane rook, afvoeren (verwarmingsketels, open haarden enz...).

3.2 - Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet overeenstemt met de spanning aangegeven op het typeplaatje die binnenin de afzuigkap aangebracht is.

3.3 - Sluit de afzuigkap doormiddel van een tweepolige schakelaar met contactopeningen van tenminste 3 mm aan het electriciteits net aan.

3.4 - Vergewis er U van dat het elektriciteitsnet in huis een correcte aarding heeft.

3.5 - De minimum veiligheidsafstand tussen kookplaat en afzuigkap is 65 cm.

3.6 - Flambeer niet onder de afzuigkap.

3.7 - Houd friteuses tijdens hun werking in de gaten: oververhitte olie is ontvlambaar.

3.8 - Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de hoodschakelaar uit alvorens eender welke reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

3.9 - Indien in het vertrek zowel de afzuigkap als ook andere apparaten die nietelectrisch aangedreven zijn (maar bijvoorbeeld op gas) worden gebruikt, dient voor een passende ontluchting van het vertrek te worden gezorgd.

U kunt de afzuigkap op de juiste manier zonder risico's gebruiken als de maximum onderdruk in het vertrek de 0,04 mbar niet overschrijdt; op deze wijze voorkomt men een terugkeer van verbrandingsgassen.

4 - INSTALLATIE

Door de flexibiliteit in de aanbrenging van de afzuiggroep van deze wasemkap zijn vier verschillende installatiewijzen mogelijk:

1 - Luchtuitgang naar boven gericht (Filter- of afzuiginstallatie).
2 - Luchtuitgang naar de wand gericht (alleen afzuiginstallatie).
3 - Luchtuitgang naar rechts of links gericht (alleen afzuiginstallatie).

Om de wasemkap correct te installeren, moet het volgende schema worden gevolgd:

4.1 - Keuze van het type installatie
4.2 - Bevestiging van de schouw **A** aan de wasemkap **C**
4.3 - Montage van de wasemkap aan de wand
4.4 - Afzuig- of filterinstallatie
4.5 - Elektrische aansluiting en controle van de werking

4.1 - Keuze van het type installatie

1 - Luchtuitgang omhoog gericht **(fig. 2a-b)**
In dit geval kan de wasemkap in de filterversie **(fig. 2a)** of in de afzuigversie **(fig. 2b)** worden gebruikt.

2 - Luchtuitgang naar de wand gericht **(fig. 3)**
In dit geval kan de kap alleen in de afzuigversie worden gebruikt.

3 - Luchtuitgang naar de zijkant, rechts of links gericht
In dit geval kan de wasemkap alleen worden gebruikt in de afzuigversie **(fig. 4a-b)**.

4.2 - Bevestiging van de schouw A aan de wasemkap C (fig. 5)

De schouw **A**, voorzien van afzuigunit, aan de wasemkap **C** bevestigen:

a - Haal de metaalfilters weg door de handgreep **(fig. 6)** naar beneden toe te drukken; let er bij het terug monteren van de filters op, dat de handgreep aan de zichtbare kant blijft.

b - Verwijder de twee koolstoffilters, indien aanwezig (paragraaf 3.2, deel 2).

c - Plaats de lipjes van de schouw **A** ter hoogte van de bevestigingslipjes van de wasemkap **C**. Bedenk dat de luchtuitgang naar de zij- of achterkant moet zijn gericht, indien u de kap wilt installeren met de afzuigunit in horizontale stand **(fig. 7a)**.

d - Bevestig de wasemkap aan de schouw met de 4 bijgeleverde schroeven; de lipjes van de wasemkap **C** hebben openingen die een lichte rotatie ten opzichte van de schouw mogelijk maken **(fig. 7b)**. Voor een correcte installatie moeten de bevestigingsschroeven pas definitief worden vastgeschroefd nadat de wasemkap aan de muur is bevestigd. Bovendien gaan de aansluitingen van de wasemkap, waarvan de positie wordt aangegeven door een zelfklevende sticker, verbonden met de aansluitingen van de motor (paragraaf 4.5). De metaalfilters en de koolstoffilters worden weer aangebracht nadat de kap definitief aan de wand is bevestigd.
Indien er houten consolen aanwezig zijn waar de kap wordt aangebracht, lees dan paragraaf 4.3 punt 1 aandachtig, alvorens de schouw aan de wasemkap te bevestigen.

4.3 - Bevestiging van de kap aan de wand

Hoe de wasemkap ook wordt geïnstalleerd, als er houten planken in het gebied voor montage van de wasemkap aanwezig zijn, moeten deze worden verwijderd, indien nodig moeten er gaten in geboord worden waarna ze weer terug moeten worden geplaatst.

1 - Boor gaten in de planken:

a - Onderste plank **(fig. 8)**
Boor met behulp van een kartonnen mal gaten in de plank langs de middellijn, om de schouw door te steken, waarbij u de opening **"B"** als referentie neemt.
De schouw moet in de plank worden gestoken, voordat hij vastgezet wordt aan de wasemkap **C**.

b - Bovenste plank **(fig. 9)**
Moet alleen worden geboord als gekozen is voor installatie met de luchtuitgang naar boven.
Boor met behulp van een kartonnen mal gaten in de plank langs de middellijn, om de schouw door te steken, waarbij u de opening **"B"** als referentie neemt.

2 - Installatie met de luchtuitgang naar boven gericht:

a - Geef met de kartonnen mal de middelpunten van de openingen **1** aan voor bevestiging van de wasemkap **C**. De bevestigingsopeningen van de schouw moeten op een afstand **X** tot de middelpunten van de openingen **1** worden gemaakt, deze afstand wordt afgeleid door de schouw zover uit te trekken als nodig voor de installatie **Z** plus 13 mm **(Fig. 10)**, **X= Z** + 13 mm. Boor de getekende gaten met een boorpunt Ø 8 mm en steek de bijgeleverde pluggen erin.

b - Draai de schroeven met de bij de accessoires geleverde ring zo ver mogelijk in de gaten **1**.

c - Bevestig de beugel **S** in de bovenkant van de schouw **(Fig. 11)**.

d - In geval van afzuigende installatie, moet in de luchtuitgang een vierkante leiding van **70** x **150** worden gemonteerd, waarvoor de installateur moet zorgen (zie paragraaf 4.4 1a). In geval van een filterende installatie, moet het luchtrooster **G** worden gemonteerd (zie paragraaf 4.4 2).

e - Haak de wasemkap aan de ringen en bevestig de beugel **S** aan de wand met twee bijgeleverde schroeven van **4,2** x **44,4**. Voor de definitieve bevestiging, zie punt **5**.

3 - Installatie met luchtuitgang naar de wand:

a - Teken met behulp van de kartonnen mal de middelpunten van de gaten **1** voor bevestiging van de wasemkap **C**. De bevestigingsopeningen van de schouw moeten worden geboord op een afstand **X** tot de middelpunten van de gaten **1**; de afstand wordt afgeleid door de verlenging van de schouw die nodig is voor de installatie **Z** te meten, plus 13 mm **(Fig. 10)**, **X = Z +** 13 mm. Boor met een boorpunt Ø 8 mm de getekende middelpunten en steek de bijgeleverde pluggen erin.

b - Boor de gaten in de wand voor de luchtafvoerpijp Ø **120** mm of Ø **150** mm (zie de diameter van de bijgeleverde flens **F**).

c - Draai de schroeven met de bij de accessoires geleverde ring zo ver mogelijk in de gaten **1**.

d - Neem de plastic lijst uit de luchtuitgang die daarin bevestigd is met vier schroeven **(fig. 12)**, monteer de flens **F** Ø **120** of Ø **150** mm **(fig. 13)**.

e - Haak de wasemkap aan de ringen en bevestig de beugel **S** aan de wand met twee bijgeleverde schroeven van **4,2** x **44,4**. Zie punt **5** voor definitieve bevestiging.

4 - Installatie met luchtuitgang naar rechts of links:

a - Teken met behulp van de kartonnen mal de middelpunten van de gaten **1** voor bevestiging van de wasemkap **C**. De bevestigingsgaten van de schouw moeten worden geboord op een afstand **X** tot de middelpunten van de gaten **1**, gemeten op de as **A** voor de luchtuitgang naar rechts, en op de as **B** voor de luchtuitgang naar links. Meet de verlenging **"Z"** van de schouw, die nodig is voor de installatie van de wasemkap, de afstand **"X"** zal gelijk zijn aan **Z +** 13 mm **(Fig. 14)**. Boor met een boorpunt Ø 8 mm de getekende middelpunten en steek de bijgeleverde pluggen erin.

b - Draai de schroeven met de bij de accessoires geleverde ring zo ver mogelijk in de gaten **1**.

c - Het standaard apparaat wordt geleverd met de luchtuitgang naar de achterkant van de wasemkap gericht, om deze richting van de afzuiger naar rechts of links te veranderen, moet u als volgt te werk gaan **(Fig. 15)**:

- Draai de schroeven **V1** los, draai de afzuiger 60° naar rechts of naar links, en draai de schroeven **V1** weer vast.
- Monteer de beugel **S** in de rechter of linker zijkant van de afzuiger, met twee bij de accessoires geleverde schroeven **V2**.

d - Verwijder de schroeven die de plastic lijst vastzetten op de luchtuitgang **(fig. 12)**. Monteer het verbindingsstuk **R** en draai de vier eerder verwijderde schroeven weer aan **(Fig. 16)**. Hermonteer het plastic deksel.

e - Haak de wasemkap aan de ringen en bevestigd de beugel **S** aan de wand met de bijgeleverde schroeven van **4,2** x **44,4**. Zie voor definitieve bevestiging punt **5**.

5 - Regeling en bevestiging van de wasemkap **(fig. 17)**

De wasemkap is aan de achterkant voorzien van twee regelbare aansluitingen:

a - Draai de schroeven **V1** totdat de schroeven **V2** zich in correspondentie met de toegangsopeningen **F2** bevinden.

b - Regel de wasemkap verticaal en zet hem horizontaal waterpas door aan de schroeven **V2** te draaien.

c - Draai aan de schroeven **V1** totdat de wasemkap tegen de muur gespannen wordt.

d - Steek de plastic pluggen (bij de accessoires geleverd) in de gaten **F2**.

e - Span de schroeven voor bevestiging van de wasemkap **C** aan de schouw **A** definitief.

4.4 - Afzuig- of filteraansluiting

1 - Afzuigaansluiting

Kan worden uitgevoerd voor twee types installatie:

a - Luchtuitgang naar boven gericht; verwijder de plastic dop van de bovenkant van de luchtstroomgeleider en monteer hem aan de achterkant **(Fig. 18)**. Verbind de uitgang van de lucht met de afvoerleiding naar buiten met een rechthoekige buis van **70** x **150** mm.

b - Luchtuitgang naar de wand gericht: monteer de flens **F** (zie paragraaf 4.3 3d) op de uitgang van de luchtstroomgeleider, verbind de flens met de afvoerleiding met een buis **Ø 120** of **Ø 150** mm.

c - Luchtuitgang naar de zijkant: monteer het verbindingsstuk **R** (zie paragraaf 4.3 4d) op de uitgang van de luchtstroomgeleider, verbind het verbindingsstuk met de afvoerleiding met een rechthoekige buis van **70** x **150** mm.

d - Neem het eventuele actieve koolstoffilter dat in de wasemkap zit, weg (paragraaf 3.2 deel 2).

2 - Filteraansluiting

Kan alleen worden verricht in geval de luchtuitgang naar boven is gericht. Verwijder de plastic dop van de bovenkant van de luchtstroomgeleider en monteer hem op de achterkant **(Fig. 18)**. Monteer het luchtrooster **G (Fig. 19)**. Het actieve koolstoffilter in de wasemkap mag pas worden gemonteerd nadat de elektrische aansluiting is uitgevoerd.

4.5 - Elektrische aansluiting en controle van de werking

1 - De waarschuwingen 3.2, 3.3 e 3.4 van paragraaf 3 met betrekking tot de veiligheid moeten zorgvuldig in acht genomen worden.

2 - Demonteer het metalen deksel door de vier bevestigingsschroeven te verwijderen **(fig. 20)**.
Verbind de aansluiting van de wasemkap aan de aansluiting van de motorgroep **(fig. 21a)**.
Plaats de connectoren correct onder het deksel en draai de vier bevestigingsschroeven vast **(fig. 21b)**.

3 - Na de elektrische aansluiting moet worden gecontroleerd of de verlichting, de ontsteking van de motor en de snelheidsverandering goed functioneren.

4 - Hermonteer de vetfilters (paragraaf 4.2) en, alleen voor de filterversie, de actieve koolstoffilters (paragraaf 3.2 deel 2).

Deel 2 - INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

1 - VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Het is absoluut noodzakelijk alle onder paragraaf 3 van deel 1 - Instructies voor de montage, beschreven waarschuwigen, in acht te nemen.

Bovendien, is het uiterst belangrijk tijdens het gebruik en het onderhoud bijzondere aandacht aan de volgende opmerkingen te besteden:

1.1 - De vetfilters en de aktiefkoolstoffilters gaan nauwgezet en tijdig onderhouden waarbij de door de fabrikant aangegeven vervangperiode's nagevolgt moeten worden of vaker, als er sprake is van een intensief gebruik (meer dan 4 uur per dag).

1.2 - Laat geen grote vlammen onbedekt terwijl de afzuigkap in werking is; als u pannen van het vuur haalt, doof de vlam of hou deze in ieder geval onder toezicht op de laagste stand.

1.3 - Regel de vlam altijd zodanig dat deze niet aan de onderkant van de pan uit komt: hierdoor bespaart u energie en voorkomt u gevaarlijke warmteconcentraties.

1.4 - Gebruik het apparaat niet voor oneigenlijke doeleinden: het apparaat is uitsluitend ontworpen om keukenluchtjes tegen te gaan.

2 - GEBRUIK

Bedieningspaneel (fig. 10)

Het schema van de bedieningstoetsen is als volgt:

TOETS "L" = Aan- en uitschakeling van de verlichting

TOETS "M" = Aan- en uitschakeling van de motor

TOETS "V" = Bepaalt de bedrijfssnelheid, onderverdeeld in:

1 = Laagste snelheid, geschikt voor een continu, bijzonder geruisloze luchtzuivering.

2 = Gemiddelde snelheid, geschikt in de meeste gevallen, gezien de optimale verhouding tussen hoeveelheid gezuiverde lucht en geluidsniveau.

3 = Maximum snelheid, geschikt om zeer sterke kookluchten tegen te gaan, ook gedurende langere tijd.

3 - ONDERHOUD

Een constant onderhoud garandeert, ook na verloop van tijd, een goede werking en een goed rendement. Bijzondere aandacht dient te worden geschonken aan de metalen vetfilters en, alleen voor de recirculatie wasemkappen, aan het aktieve koolstoffilter.

3.1 - Metalen vetfilters

1 - Reiniging

Deze filters moeten tenminste eenmaal in de 2 maanden gewassen worden met een neutraal afwasmiddel; vanwege hun compacte afmetingen kunnen zij ook in de vaatwasmachine gereinigd worden.

2 - Demonteren van de filters

Zie paragraaf 4.2 deel 1.

3.2 - Aktieve koolfilters

1 - Werking

De aktieve koolfilters hebben het vermogen geuren te weerhouden tot hun verzadiging.

Ze kunnen noch gewassen noch opnieuw gebruikt worden, en gaan daarom tenminste om de 4 maanden vervangen, of vaker indien er sprake is van een bijzonder intensief gebruik.

2 - Vervanging

Haal de vetfilters (paragraaf 4.2 deel 1) weg en haak de koolstoffilters van hun plaats **(fig. 23)**.

Monteer de nieuwe koolstoffilters en de metalen vetfilters weer.

OPGELET: het is noodzakelijk dat de filters tijdig gereinigd worden, om brandgevaar te voorkomen.

3.3 - Verlichting

1 - Bestaat uit 3 halogeenspotjes van 20W.

2 - Vervanging **(fig. 24)**

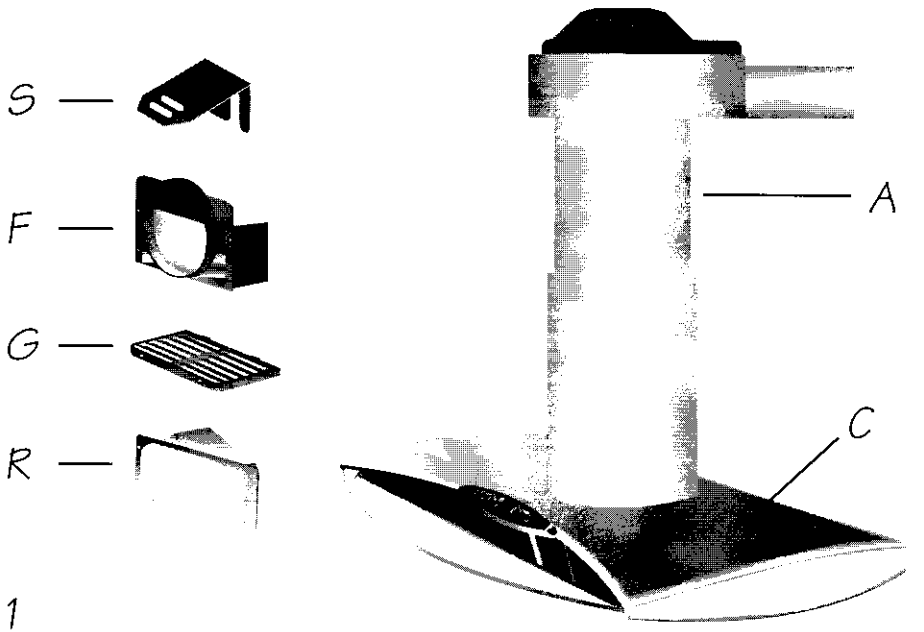
Neem de twee schroeven weg die de metalen ringmoer vastzetten, haal het spotje uit de lamphouder door eraan te trekken. Om hem terug te monteren moet u erop letten dat de twee stiftjes in de openingen in de lamphouder terecht komen.

3.4 - Reiniging

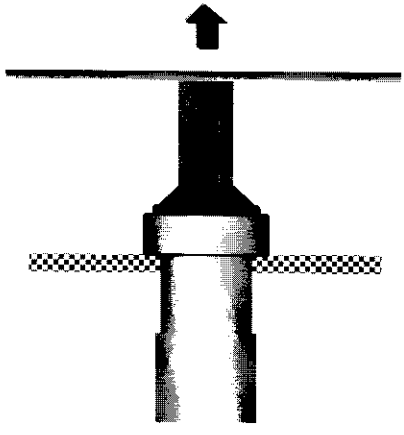
Voor de normale reiniging van de wasemkap:

- Geen natte doeken of sponzen gebruiken, en waterstralen voorkomen.
- Geen oplosmiddelen of alcohol gebruiken, hierdoor zouden de gelakte oppervlakken hun glans kunnen verliezen.
- Geen schurende middelen gebriuken, vooral niet op de roestvrijstalen oppervlakken.

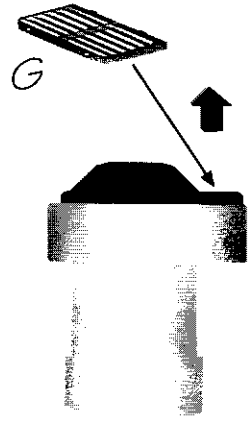
Het is aangeraden een vochtige doek met een neutraal schoonmaakmiddel te gebruiken.



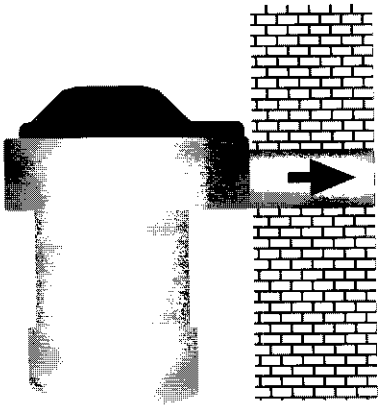
1



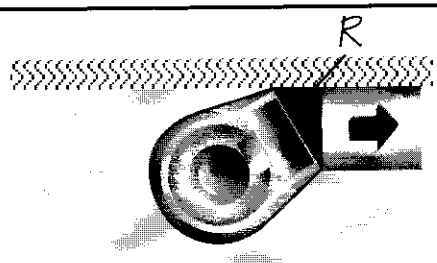
2b



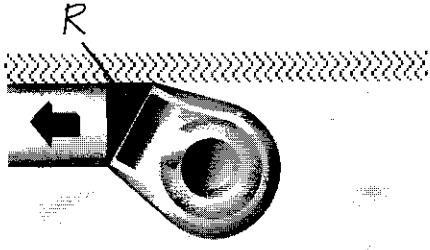
2a



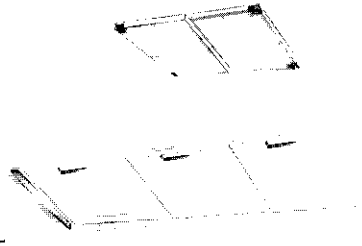
3

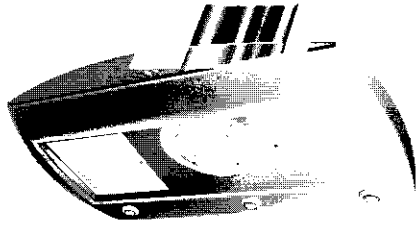


4b

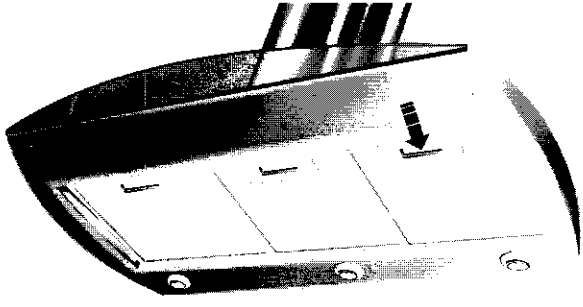


4a

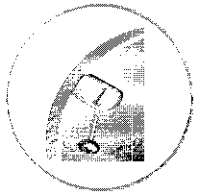




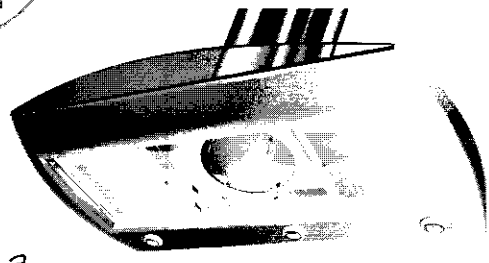
5



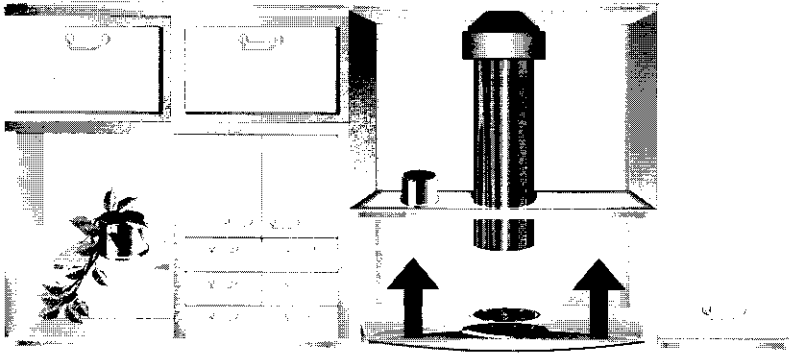
6



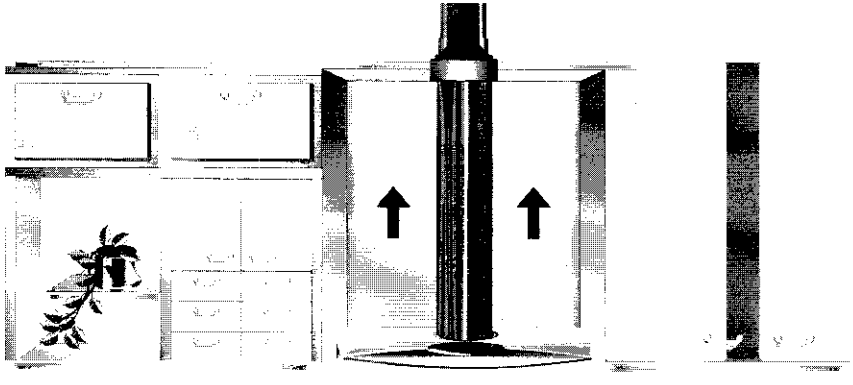
7b



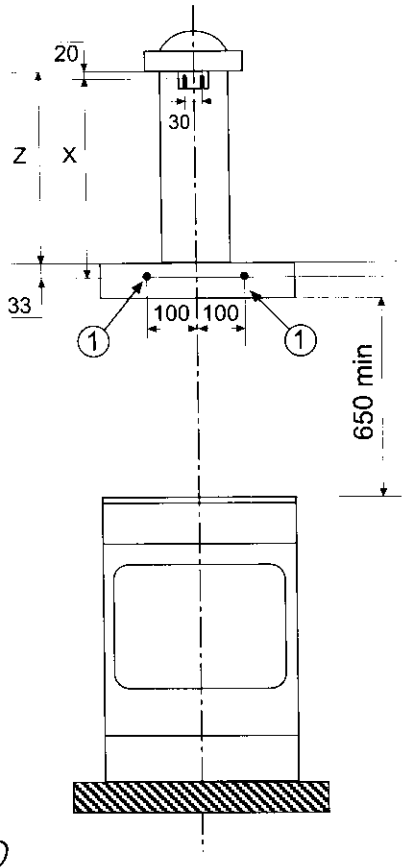
7a



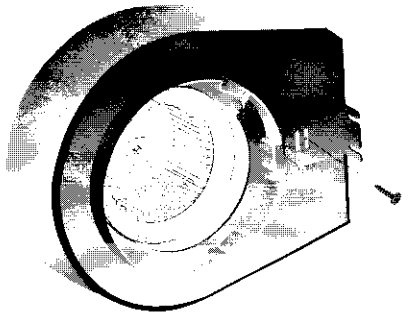
8



9

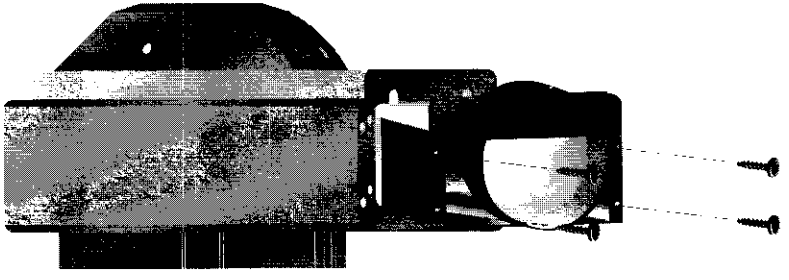


10

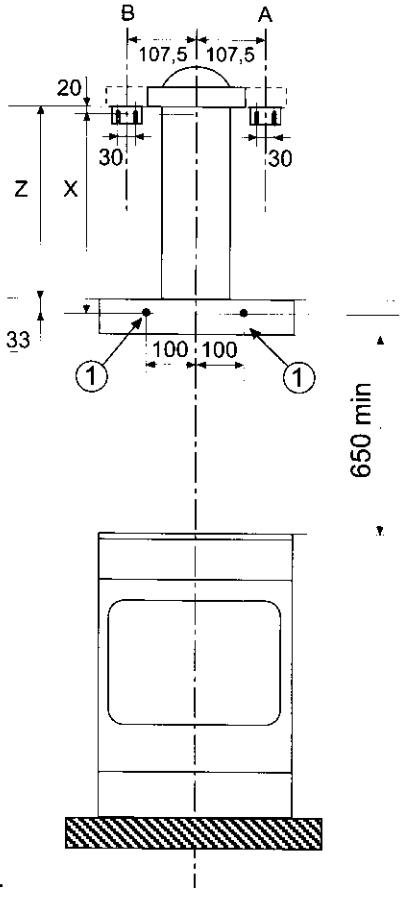


11

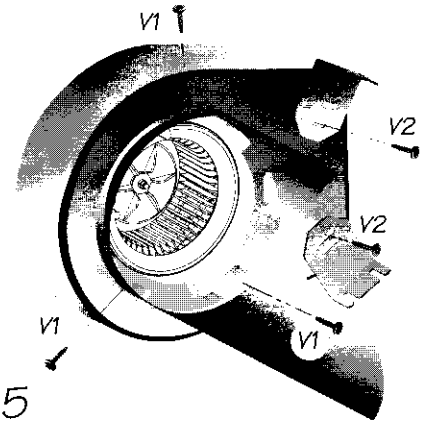
12



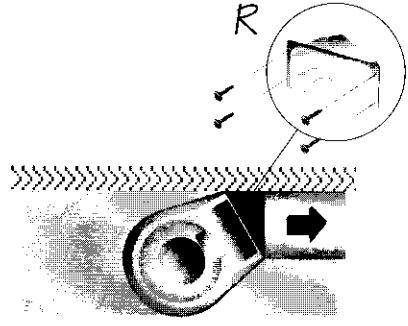
13



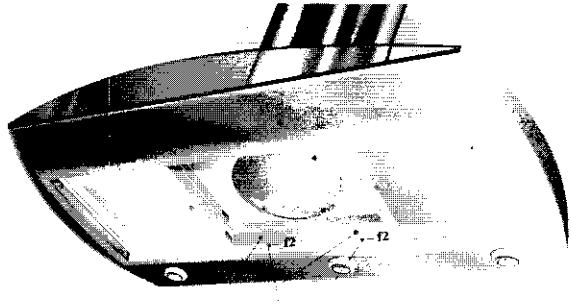
14



15

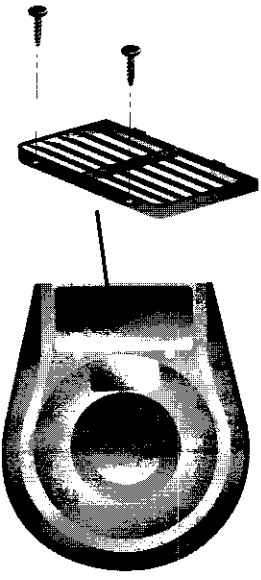


16

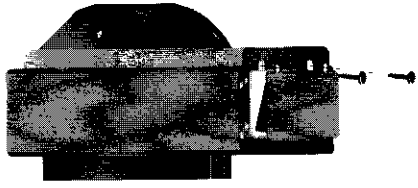


17

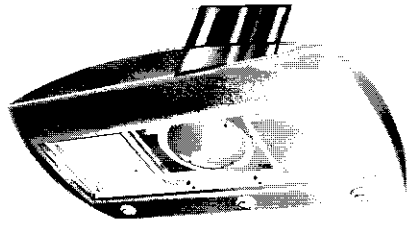
v1 v2



19

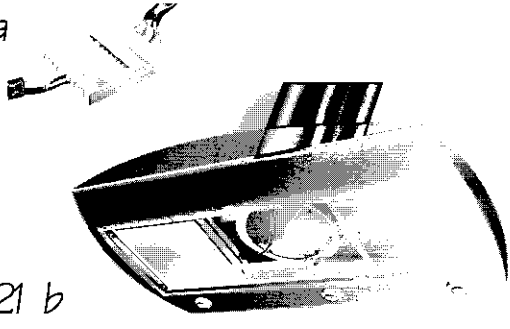


18



20

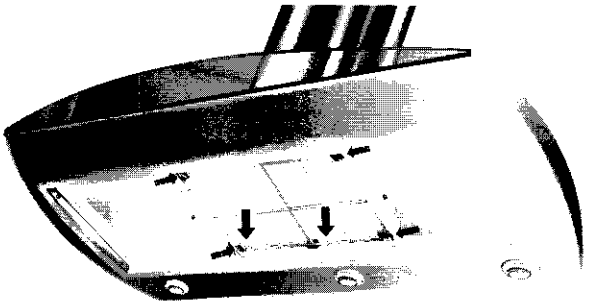
21 a



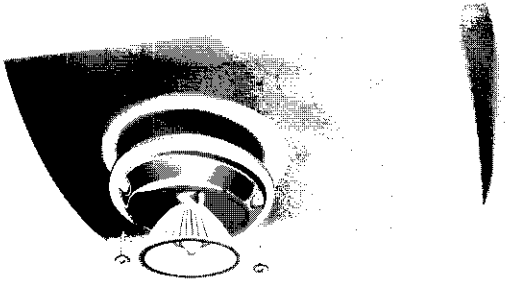
21 b

L M V

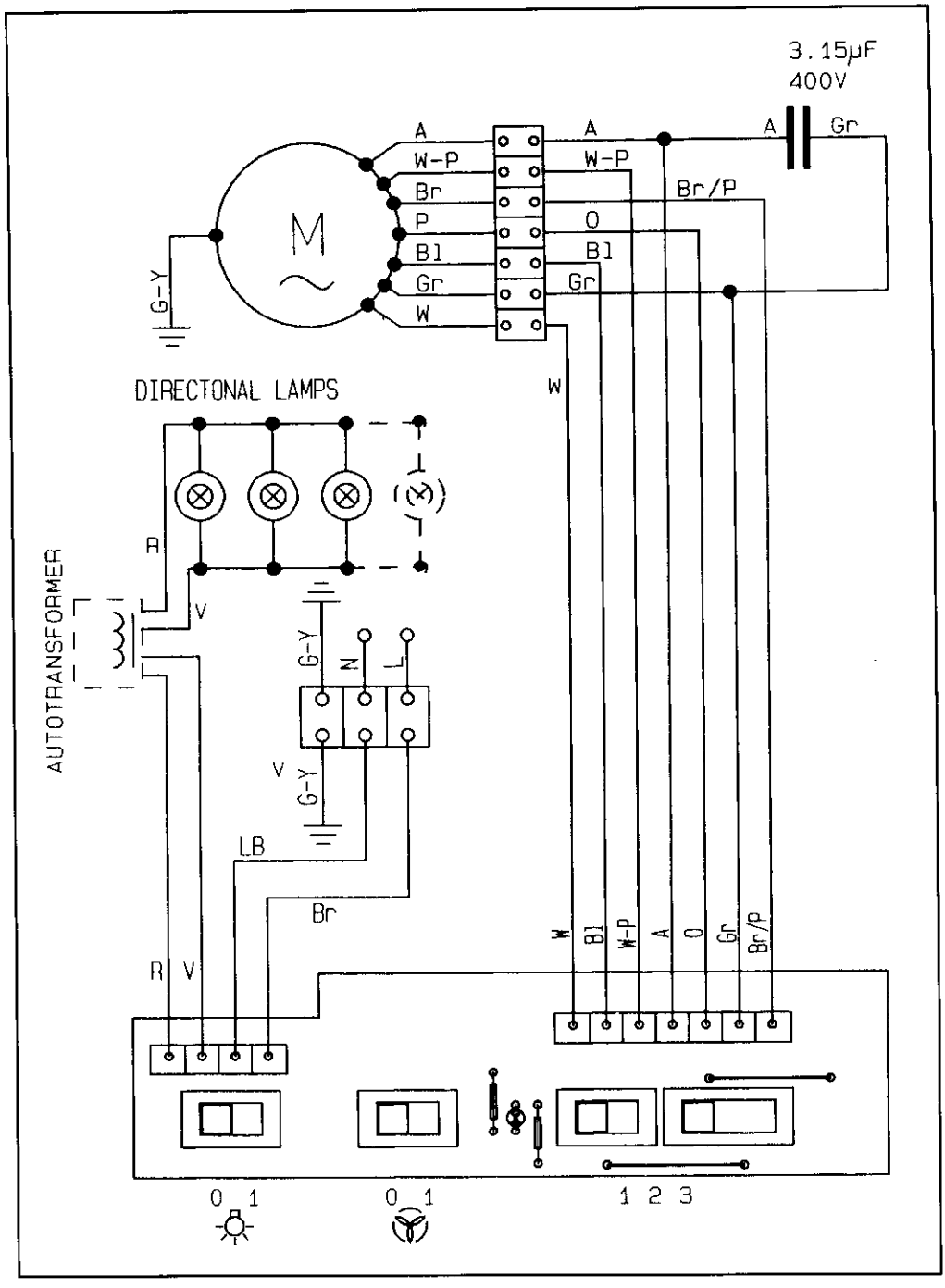
22



23



24


3.15µF
400V
A
W-P
Br
P
Bl
Gr
W
G-Y
M
A
W-P
Br/P
O
Bl
Gr
A
Gr
DIRECTONAL LAMPS
W
AUTOTRANSFORMER
R
V
G-Y
N
L
V
G-Y
LB
Br
R
V
W
Bl
W-P
A
O
Gr
Br/P
0 1
0 1
1 2 3